

## What the EPA Wants You to know about Contaminants that may be present in Source Waters

The sources of drinking water (both tap water and bottled water) include rivers, lakes, streams, ponds, reservoirs, springs, and wells. As water travels over the surface of the land or through the ground, it dissolves naturally occurring minerals and, in some cases, radioactive material, and can pick up substances resulting from the presence of animals or from human activity.

### Contaminants that may be present in some source waters include:

**Microbial contaminants**, such as viruses and bacteria that may come from sewage treatment plants, septic systems, agricultural livestock operations, and wildlife.

**Inorganic contaminants**, such as salts and metals that can be naturally-occurring or result from urban storm water runoff, industrial or domestic wastewater discharges, oil and gas production, mining, or farming.

**Pesticides and herbicides**, which may come from a variety of sources such as agriculture, urban storm water runoff, and residential uses.

**Organic chemical contaminants**, including synthetic that are by products of industrial processes and petroleum production and can also come from gas stations, urban storm water runoff, and septic systems.

**Radioactive contaminants**, which can be naturally-occurring to be the result of oil and gas production, or mining activities.

In order to ensure that tap water is safe to drink, the U.S. EPA and the State Water Resources Control Board (State Board) prescribe regulations that limit the amount of certain contaminants in water provided by public water systems. State Board regulations also establish limits for contaminants in bottled water that provide the same protection for public health. The presence of these contaminants in the water does not necessarily indicate that the water poses a health risk. The State Board allows us to monitor for certain contaminants less than once per year because the concentrations of these contaminants do not change frequently. Some of the data, though representative of the water quality, are more than one year old. Any violation of an AL, MCL, MRDL, or TT is asterisked. Additional information regarding the violation is provided later in this report.

## Where Does Our Water Come From?

The sources of supply for the Lamont Public Utility District are six active wells identified as Improvement District (ID) #5, #11, #15, #17, #18 and #19. Continuous chlorination is provided to the water produced from each active supply source. The water is pulled from a deep aquifer at depths of approximately 300-900 ft.

## ¿De dónde Proviene Nuestra Agua?

Las fuentes de suministro del Distrito de Servicios Públicos de Lamont son seis pozos activos identificados como Improvement District (Distrito de Mejoras) (ID) #5, #11, #15, #17, #18 y #19. Se administra cloración continua al agua que produce cada una de las fuentes de suministro activas. El agua se extrae de un acuífero a profundidades aproximadas de 300-900 pies.



Well 17



Well 18



Well 19

# 2022 Consumer Confidence Report

LAMONT PUBLIC UTILITY DISTRICT

## Reporte De Confianza Del Consumidor

DISTRITO DE SERVICIOS PÚBLICOS DE LAMONT



Este reporte incluye información importante sobre su agua potable. Tradúzcalo o hable con alguien que lo entienda bien. Para recibir una copia de esta información o traducir en inglés, llame a (661) 845-1213.

This report includes important information about your drinking water. To receive a copy in English please call; (661) 845-1213.

## The City of Lamont is proud to deliver high quality water to you!

This is the annual Consumer Confidence Report on the quality of water delivered to you by the Lamont Public Utility District (LPUD). The LPUD Board of Directors makes every effort to ensure that we deliver a clean healthful product. Lamont Public Utility District routinely monitors for contaminants in your drinking water according to Federal and State laws. The test results are shown in the following pages.

Should you have any questions, please call Rolando Marquez, Water System Supervisor, at (661) 845-1213.

Este es el Reporte Anual de Confianza del Consumidor en cuanto a la calidad del agua que suministra el Distrito de Servicios Públicos de Lamont (L.P.U.D.), en conjunto con la Junta de Directores del L.P.U.D., hacen todos los esfuerzos para asegurarse de que el agua que le suministramos sea un producto limpio y saludable. El Distrito de Servicios Públicos de Lamont inspecciona su agua potable rutinariamente para ver si contiene contaminantes según las leyes Federales y Estatales. Los resultados de las pruebas se muestran en las páginas siguientes.

Si usted tiene alguna pregunta, favor de llamar al Supervisor del sistema del agua, Rolando Marquez al (661) 845-1213.

The water is pulled from a deep aquifer at depths of approximately **300-900 ft.**

El agua se extrae de un acuífero a profundidades aproximadas de **300-900 pies.**



Lamont Public Utility District  
8624 Segrue Road Lamont, CA  
93241-2214

PRSR STD  
U.S. POSTAGE  
PAID  
PERMIT NO. 800  
GOLDSTREET  
97301  
ECRWSS

POSTAL CUSTOMER

## Contaminantes Que Pueden Estar Presentes en el Agua de las Fuentes de Suministro

Las fuentes del agua potable (ambas, el agua de la llave y el agua embotellada) incluyen ríos, lagos, arroyos, lagunas, presas, manantiales y pozos. Al desplazarse el agua sobre la superficie del terreno o a través de la tierra, esta disuelve minerales naturales y, en algunos casos, material radioactivo, y puede atraer substancias provenientes de la presencia de animales o de las actividades humanas.

**Los contaminantes que pueden estar presentes en el agua de algunas fuentes incluyen:**

**Contaminantes microbianos**, como virus y bacterias que pueden provenir de las plantas de tratamiento de aguas negras, los sistemas sépticos, las operaciones de ganado agrícola y la fauna.

**Contaminantes inorgánicos**, como las sales y los metales que se dan por naturaleza o que provienen del agua del torrente de las tormentas urbanas, de las descargas de aguas negras industriales o domésticas, de la producción de petróleo y gas, de la minería o de la agricultura.

**Pesticidas y herbicidas**, los cuales pueden provenir de una variedad de fuentes tales como la agricultura, el agua del torrente de las tormentas urbanas y de los usos residenciales.

**Contaminantes químicos orgánicos**, incluyendo a los sintéticos los cuales son derivados de los procesos industriales, de la producción petrolera y que también pueden provenir de las gasolineras, del agua del torrente de las tormentas urbanas y de los sistemas sépticos.

**Contaminantes radioactivos**, los cuales pueden darse por naturaleza debido a la producción de petróleo y gas, o de las actividades la minería.

Para poder cerciorarse de que el agua de la llave es segura para beber, la USEPA y el State Water Resources Control Board, (SWRCB) recomiendan reglamentos que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua que proveen los sistemas públicos. Los reglamentos de la (SWRCB) también fijan límites de contaminantes al agua embotellada que debe proporcionar la misma protección a la salud pública. El SWRCB requiere que observemos ciertos contaminantes menos de una vez al año porque se espera que las concentraciones de estos contaminantes no varíen considerablemente de un año a otro. Algunos de los datos, aunque representativos de la calidad del agua, tienen más de un año.

Bebes recién nacidos y niños jóvenes son generalmente más vulnerables a plomo en el agua potable en la población general. Es posible que el nivel de plomo en su casa sea más alto que en otras casas en su comunidad por materiales usados en su plomería. Si usted está preocupado por niveles altos de plomo en el agua de su casa, usted podría tomar muestras de agua en su casa o dejar correr su agua por 30 segundos a 2 minutos antes de usar el agua de su toma. Información adicional es disponible en la línea de teléfono USEPA (1-800-426-4791)

Si se encuentran presentes, niveles elevados de plomo pueden causar serios problemas de salud, especialmente en mujeres embarazadas y niños. Plomo en el agua normalmente proviene de materiales y componentes asociados con líneas de servicio y plomería residencial. El Distrito De Servicios Públicos de Lamont es responsable en proveer agua potable de alta calidad, pero no puede controlar la variedad de materiales usados en los componentes de plomería. Si su agua tiene varias horas sin usarse, usted puede limitar el potencial de exposición al plomo dejando correr su llave por 30 segundos a 2 minutos antes de usar el agua para beber o cocinar. Si usted está preocupado por los niveles de plomo en su agua, usted puede tomar muestras. Información sobre plomo en el agua potable, métodos de muestras, y pasos que puede tomar para limitar la exposición, están disponibles en: Safe Drinking Water Hotline o en <http://www.epa.gov/safewater/lead>

### ¿Sabía Usted?

Toda el agua potable, incluso el agua embotellada puede contener normalmente, por lo menos, pequeñas cantidades de contaminantes. La presencia de contaminantes no significa necesariamente que el agua represente un riesgo para la salud. Se pueden obtener mayores informes acerca de los contaminantes y sus efectos potenciales la salud llamando a la Línea de Emergencia del Agua Potable Segura de la Agencia de Protección Ambiental (Environmental Protection Agency) al 1-800-426-4791.

Ciertas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes en el agua potable que el resto de la población en general. Especialmente las personas con inmunidad disminuida, como las personas con cáncer sometidas a tratamiento de quimioterapia, las personas que se han sometido a transplante de órganos, las personas con VIH/SIDA y otros desordenes del sistema inmunológico, ciertos ancianos y niños pueden estar en riesgo de infecciones. Estas personas deben asesorarse acerca del agua potable con los proveedores de salud. Los lineamientos de los medios apropiados para disminuir el riesgo de infección de los USEPA/Centros para el Control de las Enfermedades (Centers for Disease Control CDC) están disponibles en la Línea de Emergencia del Agua Potable Segura en el 1-800-426-4791.

**El Distrito ha instalado tratamiento para 1, 2, 3 TCP en el pozo #5, 13, 17 y en el pozo #18. El Distrito también tiene planes para instalar tratamiento en todos los pozos que contienen 1, 2, 3 TCP.**

**Evaluación del Origen del Agua:** El Distrito de Servicios Públicos de Lamont efectuó una evaluación del origen del agua en Diciembre de 2001. Aparte de los que se mencionan en este documento, no se han encontrado contaminantes, sin embargo el sistema se considera más vulnerable a las siguientes actividades:

Sistemas sépticos (alta densidad)---La aplicación de Fertilizantes, Pesticidas y Herbicidas---Sistemas de Alcantarillado

El reporte de la Evaluación del Origen del Agua del State Water Resources Control Board, en el Distrito de Visalia, se puede ver en las oficinas del Lamont PUD o puede pedir una copia.



Involúcrese.

LA JUNTA DE DIRECTORES normalmente se reúne el cuarto Martes de cada mes en 8624 Segrue Road Lamont, Ca a las 6:00pm. Se puede referir a la página de internet del Distrito, [www.lpud.org](http://www.lpud.org), para ver las fechas de la junta de directores del año 2023. Si tiene preguntas, por favor llame a nuestra oficina al 661-845-1213.

